

## Kalenderblatt

16. Oktober

<b>Namenstage:</b>	Hedwig, Gerhard, Gallus
<b>Blick zum Himmel:</b>	Sonnenaufgang 7.33 Uhr, -untergang 18.22 Uhr, abnehmender Mond
<b>Bauernweisheit zum Tage:</b>	Sankt Gallen lässt den Schnee fallen, treibt die Kuh in den Stall und die Äpfel in den Sack.
<b>Fast vergessen:</b>	zahna (weinen)
<b>Der Spruch von heute:</b>	Die Hälfte unserer Sicherheitsgesetze besteht aus Vorschriften zum Datenschutz. (Hans Friderichs)
<b>Man erinnert sich:</b>	1842 wird Karl Marx Chefredakteur der Kölner „Rheinischen Zeitung“. 1847 wird die Prinzessin von Italien und Königin von Portugal, Maria Pia von Savoyen, geboren. 1917 stirbt der deutsche Dichter Walter Flex. 1931 wird der deutsche Bundesminister Hans Friderichs geboren. 1962 wird John F. Kennedy über die sowjetischen Mittelstreckenraketen auf Kuba informiert - die eigentlichen 13 Tage der Kubakrise beginnen. 2004 stirbt der Pressesprecher des US-Präsidenten John F. Kennedy, Pierre Salinger.
<b>Küchenzettel:</b>	Sauerkraut mit Schweinebauch und Püree, Tomatensalat
<b>Der kleine Wink:</b>	Farbige Strickereien dürfen bei Handwäsche nicht gerieben, sondern nur in mäßig warmem Wasser geschwenkt werden, dem zuvor Borax zugesetzt wurde. Dann kalt nachspülen.

## Tagesfahrt des Maschinenringes

**Vilsbiburg.** Eine Tagesfahrt ins Tiroler Unterland führt der Maschinenring am 7. November durch. Am Vormittag steht die Besichtigung des Traktorenwerks Lindner in Kundl an. Nach dem Mittagessen ist man zum Erfahrungsaustausch beim Maschinenring Kufstein. Im Anschluss wird ein Betrieb mit Mutterkuhhaltung, Kompostierung und Vermarktung besichtigt. Die Abfahrt erfolgt in Vilsbiburg um 7 Uhr, in Velden um 7.15 Uhr, jeweils am Volksfestplatz. Anmeldung ab sofort bei der MR-Geschäftsstelle unter Telefon 08741-967821.

## Ratschläge aus der Klima-Kommune

## Auf Klimaanlage verzichten

Zugegeben: Klimaanlage können an richtig heißen Tagen ein echter Genuss sein. Dem Klima schaden sie jedoch: 165 Kilogramm Kohlendioxid stößt eine Klimaanlage aus, wenn sie an 30 Tagen im Jahr acht Stunden läuft. Klimaanlagen sind wahre Stromfresser. So kann man 60 Euro im Jahr sparen, wenn man sich für Alternativen zur Klimaanlage entscheidet. Das Geld für Erkältungsmittel spart man auch: Durch die großen Temperaturunterschiede zwischen draußen und drinnen verursacht der Betrieb einer Klimaanlage nicht selten Schnupfen. In Ländern wie Deutschland sind die heißen Tage ohnehin so selten, dass Klimaanlagen unnötig sind. Ist es doch einmal der Fall, kann man sich auch anders Abkühlung im Haus verschaffen: Tagsüber Fenster und Jalousien geschlossen halten, so kommt keine warme Luft herein. Nachts die kühlere Luft nutzen: Fenster öffnen, um frische Luft ins Haus zu bekommen. Wer sich sich dennoch eine Klimaanlage anschaffen möchte, sollte darauf achten, dass das Gerät mindestens Effizienzklasse A hat.



Die Chöre „Atemlos“ und „Zion“ gestalteten zusammen mit den „Ubuntu Drummers“ das Benefizkonzert des Vilsbiburger Hospizvereins. (Fotos: Julia Fedlmeier)

## Auf der Bühne für den guten Zweck

Benefizkonzert des Hospizvereins in der Bergkirche kam gut an

Von Julia Fedlmeier

**Vilsbiburg.** Schon zum dritten Mal veranstaltete am Sonntag der Hospizverein Vilsbiburg anlässlich des Welthospiztags in der Maria-Hilf-Kirche ein Benefizkonzert. Dieses Jahr erklärten sich der Chor „Atemlos“, die Trommlergruppe „Ubuntu Drummers“, der Chor „Zion“ und die Solistin Lisa Stadler dazu bereit, unentgeltlich für die etwa 350 Besucher in der sehr gut besuchten Bergkirche aufzutreten.

Der Chor „Atemlos“ aus Vilsheim unter der Leitung von Rita Oberloher ließ sich bevorzugt von Gitarren begleiten und zeigte mit den Stücken „Ich bin dir nah“, „Praise for the light that shines through the night“, „Jesus in my house“ und dem von der Chorleiterin selbst komponierten „Lachen ist die Sprache“ eine große Präzision in der Mehrstimmigkeit. Afrikanische



Lisa Stadler begleitete sich selbst mit dem Klavier und überzeugte die Zuhörer mit ihrer Stimme.

Trommeln lieferten den Rhythmus zu „Sithisangeha“, einem Lobgesang, der an alle Mütter gerichtet ist.

Eine modern arrangierte Version von „Lobe den Herren“ in „Sister Act“-Manier gab es vom Chor „Zion“ aus Landshut zu hören, für den sich Rudi Swientek verantwortlich zeigte. Begleitet von Klavier, Kontrabass und Schlagzeug hörten die Besucher neben etwas poppigere Stücke wie „Von Blüte zu Blüte“ und „Stunden der Liebe“ auch einmal Sprechgesang: einige Chormitglieder rappten die Strophen von „Herr, deine Güte reicht“.

Lisa Stadler aus Obersüßbach be-

gleitete sich während ihrer fünf Solostücke selbst am Klavier: „Mein Ziel“ von Florence Joy und „Halleluja“ von Leonard Cohen zeigten die kraftvolle, aber trotzdem einfühlsame Stimme der Sängerin. „Ave Maria“ von Beyoncé, „A moment like this“ von Kelly Clarkson und „The Rose“ von Bette Midler forderten eine optimale Abstimmung zwischen Klavier und Gesang, die der selbstbewussten Sängerin keine Probleme bereitete.

Die Trommlergruppe „Ubuntu Drummers“ aus Johannesbrunn, die von Sylvia Schäfer geleitet wird, ließ bei den Zuhörern Erinnerungen an die wärmsten Tage des Jahres aufkommen: Bei „Feel the wave“ hörte man schon fast das Meer rauschen. Ein Samba-Rhythmus und ein Stück, bei dem leere Plastikflaschen als Instrument verwendet wurden, brachten den Sommer für kurze Zeit zurück nach Vilsbiburg.

Zum Abschluss des Benefizkonzerts wurde das Publikum mit einbezogen: Zusammen mit allen Beteiligten fand das Konzert mit dem Lied „Lasst uns ziehen zu den Quellen des Lebens“ seinen Abschluss.

Der 90-minütige Konzertabend war für den Vilsbiburger Hospizverein ein voller Erfolg: Mehr als 2400 Euro an Spenden konnten anschließend gesammelt werden. Der Hospizverein verwendet seine Spendeneinnahmen vor allem für die Aus- und Fortbildung von Hospizbegleitern. Für das vierte Benefizkonzert im Herbst 2015 haben die Planungen bereits begonnen.

## Veranstaltungskalender

die Grenzlandschützen zum Kirtaschießen ins Herbergslokal Nitzl in Steinbach ein. Es kann bis 21.30 Uhr auf die Kirtascheibe geschossen werden. Das Jugendtraining beginnt um 18.30 Uhr.

**Bonbruck.** Frauenbund: Am heutigen Donnerstag um 19 Uhr beten und gestalten die Frauen den Oktober-Rosenkranz in der Pfarrkirche. Anschließend wird noch eingekehrt.

**Bonbruck.** Frauenbund: Heute um 19 Uhr wird in der Pfarrkirche der Oktober-Rosenkranz für den Frieden gebeten, gestaltet von den Mitgliedern des Frauenbundes. Anschließend wird in Fahrgemeinschaften zum Golfstüberl nach Trauterfing gefahren.

**Geisenhausen.** Frauengemeinschaft: Am morgigen Freitag ist Kegelabend im Gasthaus Kellerwirt. Beginn ist um 19.30 Uhr.

**Geisenhausen.** Trachtenverein: Die Kindergruppe trifft sich am morgigen Freitag und am Freitag, 24. Oktober, um 18.30 Uhr zur Probe für das Krippenspiel im Untergeschoss des Pfarrhauses.

**Gerzen/Lichtenhaag.** BRK-Bereitschaft: Am heutigen Donnerstag findet der Kolonnenabend in Gerzen im Gasthaus Bergeimer statt. Beginn ist um 20 Uhr.

**Hinterskirchen.** Frauenverein: Am Dienstag, 21. Oktober, wird um 19 Uhr der Oktoberrosenkranz mit Diakon

Hümmer gebetet. Anschließend ist Einkehr im Gasthaus Rampl.

**Pauluszell.** Pfarrei: Der nächste Oktoberrosenkranz in der Pfarrei wird am heutigen Donnerstag in der Filialkirche Heunster gebetet. Beginn ist um 16 Uhr.

**Trauterfing.** Theaterverein: Die Mitglieder treffen sich am Samstag um 8.30 Uhr zu weiteren Aufbauarbeiten an der Tribüne in Kleinhochreit.

**Velden.** Liedertafel: Am morgigen Freitag findet keine Chorprobe statt. **Vilsbiburg.** Jahrgänge 1927 bis 1930: Die ehemaligen Schulkameraden von Josef Radspieler beteiligen sich am Trauergottesdienst und der Beerdigung am heutigen Donnerstag um 14 Uhr in der Stadtpfarrkirche.

**Vilsbiburg.** Pfarrei: Am heutigen Donnerstag singt um 14 Uhr beim Requiem für Josef Radspieler der Kirchenchor. Der Frühgottesdienst entfällt, es besteht die Möglichkeit, am Beerdigungsgottesdienst teilzunehmen.

**Vilsbiburg.** Vortrag über Indien: Im Anschluss an den Senioren-Nachmittag am heutigen Donnerstag um 15.30 Uhr hält Kurat Dr. Michael Etukuri einen Vortrag über Indien. Dazu sind auch alle interessierten Pfarrangehörigen willkommen.

**Wippsteden.** Pfarrei: Am Freitag entfallen der Oktoberrosenkranz und die Abendmesse.

## Volkshochschule

## Verschoben:

## Türkisch vegetarisch Kochen

Der Kochkurs zur türkisch vegetarischen Küche muss verschoben werden. Neuer Termin ist Freitag, 17. Oktober, um 18.30 Uhr in der Schulküche der Mittelschule. Manch einem ist die türkische Küche schon von einem Urlaub in diesem schönen Land bekannt. Was bei Köstlichkeiten nicht fehlen darf, sind Pasteten, Knoblauchjoghurt und Baklawas. An diesem Abend werden vegetarisch gefüllte Zucchini, Spinat Feta Pastete, Kuskus Salat und verschiedene andere Köstlichkeiten zubereitet.

## Zusatzkurs: Kochkurs - Der Apfel – gesund, lecker und vielseitig

Aufgrund der großen Nachfrage am Apfelkochkurs gibt Gertrud Straßer einen weiteren Kurs. Dieser ist am Mittwoch, 5. November, um 18.30 Uhr. Für die Deutschen ist der Apfel das wichtigste Obst. Grenzlos ist auch die Vielfalt der Apfelrezepte. Für Hauptspeisen (Apfelstrudel), Torten, Kuchen, Desserts, auch in Vorspeisen und Salaten kann der süße als auch der säuerliche Apfel eingesetzt werden.

## ANZEIGE

**Metzgerei Oberloher**  
Inhaber Hans-Peter Hausberger

Obere Stadt 23  
84137 Vilsbiburg  
Telefon 08741/4596

**Angebote für Vilsbiburg und Velden:**

Schnitzel a. d. Oberschale	100 g nur	–,69 €
Schweinegulasch	100 g nur	–,69 €
Gyros, pfannenfertig	100 g nur	–,99 €
Kornsalami	100 g nur	–,99 €
Milzwurst, auch paniert	100 g nur	–,69 €
Aufschnitt	100 g nur	–,89 €
Fleischsalat	100 g nur	–,59 €

**Käse der Woche:**  
Dofino, Rolle, pikant  
55% Fett i. Tr. 100 g nur –,99 €

## Häkeln und Stricken für Mamis mit Kinderbetreuung

Ein Häkel- und Strickvormittag ist am Freitag, 17. Oktober, ab 9 Uhr im Nebengebäude an der Frontenhausener Straße 19 statt. Häkelmützen mit Blüte oder gestrickter Schal mit Bommeln, eventuell nach Wunsch auch Granny squares für den Nachwuchs, zum Verschenken oder für sich selbst. Das Arbeitstempo sowie die Modelle bestimmen die Teilnehmer. Alles ist möglich mit Hilfe einfacher Häkel- oder Strickmaschinen.

Anmeldungen unter Telefonnummer 08741-2503, [www.vhs-vilsbiburg.de](http://www.vhs-vilsbiburg.de), per Mail [info@vhs-vilsbiburg.de](mailto:info@vhs-vilsbiburg.de) oder Fax 08741/2513.

## Vilsbiburger Zeitung

Verlag und Druck: Josef Thomann'sche Buchdruckerei, Verlag der „Landshuter Zeitung“, 84028 Landshut, Altstadt 89, Tel. 0871/850-0, Redaktions-Fax 8502819. Internet und E-Mail-Kontakt: [www.vilsbiburger-zeitung.de](http://www.vilsbiburger-zeitung.de)  
Verleger u. Herausgeber: Prof. Dr. Martin Balle  
Verantwortlich für Politik, Wirtschaft und Bayer. Chronik: Dr. Gerald Schneider; Redakteur für Sonderaufgaben: Fridolin M. Rüb; Niederbayern und Nachbarregionen: Bernhard Stuhlfelner, Ralf Lipp (stellv.); Sport: Ottmar Guggeis, Peter Parzefall (stellv.); Chefredakteur: Uli Karg; Zeidl Landshut: Emanuel Socher-Jukić, Sigrid Zeidl (stellv.) und Siegfried Rüdener (stellv.); Landkreis: Horst Müller, Michael Faß (stellv.); Feuilleton und Unterhaltung: Philipp Seidel; Sport Landshut: Elmar Franz;  
Anzeigenteil: Irmgard Habeger, Landshut. Stadt u. Altlandkreis Vilsbiburg: Georg Soller; Geschäftsstelle Vilsbiburg, Landshuter Straße 12, Tel. 08741/9651-0, Fax 965120. Bezugspreis monatlich (inkl. 7% MwSt.) durch Träger € 28,20 einschließlich Zustellgeld, durch die Post € 30,00 (inkl. Postvertriebsgebühren). Abonnements können schriftlich beim Verlag bis spätestens 1. des Monats zum Monatsende gekündigt werden.  
Anzeigenschluss: Für die Ausgaben Dienstag bis Freitag am Werktag vorher um 12 Uhr, für die Samstag-Ausgabe am Donnerstag um 16 Uhr, für die Montag-Ausgabe am Freitag um 12 Uhr. Der IVW angeschlossen. – Unverlangt eingesandte Manuskripte werden nicht zurückgeschickt. – Bei Störungen durch höhere Gewalt keine Ersatzansprüche.  
Postverlagsort Landshut.